www.jonschwil.ch

Jonschwil Schwarzenbach Bettenau Oberrindal

### DEAKTUELL

Amtliches Publikationsorgan der Politischen Gemeinde Jonschwil

31. Juli 2008



### Infos aus Gemeinderat/Kommissionen

Infos aus Gemeinderat/ Kommissionen

Wahlen

Gemeindeverwaltung

Kirchgemeinden

Aus den Vereinen/Parteien

Diverse Meldungen

1. August-Feier 2008: Talkrunde mit drei Einwohnern, die in die Fremde zogen und wieder zurückkehrten

Neben dem attraktiven Rahmenprogramm der diesjährigen 1. August-Feier steht ein interessantes Gespräch über «Werte der Schweiz» bevor. Drei Einwohner, welche für längere Zeit im Ausland weilten und wieder zurückkehrten, werden unter Leitung von Redaktor Martin Wiesmann, Allgemeiner Anzeiger, darüber diskutieren, welche Werte der Schweiz wichtig sind und was die Unterschiede zu den bereisten Ländern sind. An der Talkrunde nehmen teil: Marcel Keller, Jonschwil, 25-jährig, war während sechs Monaten als Zeitsoldat im Kosovo und kehrte im April 2008 in die Schweiz zurück. Roland Peyer, Schwarzenbach, 49-jährig, wohnte mit

der ganzen Familie während zwei Jahren in den USA und war dort für eine schweizerische Grossbank tätig. Uschi und Thuri Locher verbrachten vor einigen Jahren einen mehrjährigen Aufenthalt in Brasilien und sind nun dreizehn Jahre wieder in der Schweiz. Wenn man in die Fremde zieht und wieder in die Schweiz zurückkehrt, sieht man die Schweiz und deren Werte unter einem ganz neuen Gesichtswinkel. Es wird deshalb interessant zu hören sein, was die drei Einwohner aus ihren Erfahrungen über die Schweiz zu berichten haben. Der Gemeinderat hofft auf eine grosse und interessierte Zuhörerschaft.



1. August-Feier 2008

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Sie sind herzlich eingeladen zur 1. August-Feier in Bettenau.

### **Programm**

ab 17.00 Uhr Geschicklichkeits-Meisterschaft mit 4x4 Garten-Trucker

für Jung und Alt

18.00 Uhr Eröffnung Festwirtschaft mit Grillbuffet

19.00 Uhr

Beginn Festakt; Auftritt einheimischer Musikformatio-

nen: Jodler-Duett Conny Huser/Monika Zehnder, Alphorn-Echo vom Wildberg,

Ueli Keller (Hackbrett)

20.00 Uhr Talkrunde

anschliessend musikalische Unterhaltung

mit "The Blue Night's"

ca. 21.30 Uhr Lampionumzug und Vertei-

lung des 1. Augustweggens

ca. 22.00 Uhr Entzünden des Funkens

### Gratisfahrgelegenheit

Für die Einwohnerinnen und Einwohner von Jonschwil und Schwarzenbach wird ein spezieller Fahrdienst organisiert.

18.10 Uhr	Schwarzenbach, Post
18.11 Uhr	Schwarzenbach, Kapelle
18.13 Uhr	Jonschwil, Steinacker
18.14 Uhr	Jonschwil, Sonne
18.15 Uhr	Jonschwil, Winkel
18.16 Uhr	Jonschwil, Kreisel
18.18 Uhr	Jonschwil, Bettenau

Um 17.10 Uhr (ab Schwarzenbach Post) fährt der ordentliche Postautokurs nach Bettenau (kostenpflichtig).

Für die Rückfahrt steht der kostenpflichtige Nachtbus zur Verfügung (ab Bettenau um 20.46 Uhr, 21.46 Uhr und 23.16 Uhr).





### **Festorganisation**

Die 1. August-Feier wird von der Interessengemeinschaft Bettenau und der Politischen Gemeinde Jonschwil organisiert. Das Festgelände befindet sich auf dem Landwirtschaftsbetrieb von Irène und Patrik Gämperli. Es stehen genügend gedeckte Sitzplätze zur Verfügung. Parkplätze sind signalisiert.

Es freut uns, wenn möglichst viele Einwohnerinnen und Einwohner an der 1. August-Feier teilnehmen.

Interessengemeinschaft Bettenau und Politische Gemeinde Jonschwil

### Vernissage mit Hilde Reiser im Gemeindehaus

Die Gemeinde bietet den einheimischen Künstlerinnen und Künstlern die Möglichkeit, Bilder im Gemeindehaus auszustellen und diese damit der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Seit dem Dezember 2007 fanden bereits zwei Bilderausstellungen im Gemeindehaus an der Poststrasse 12 in Jonschwil statt. Es freut uns, die Einwohnerinnen und Einwohner wie folgt zur Vernissage von Bildern der Oberrindaler Malerin Hilde Reiser einladen zu können: Freitag, 15. August 2008, 19.00 Uhr.

Bei der Vernissage gibt es einen kleinen Apéro. Selbstverständlich können die Bilder in den Gängen des Gemeindehauses in den kommenden Wochen auch jederzeit zu den offiziellen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung begutachtet werden.

### Metallica-Konzert 16./17. August 2008

Strassensperrung

Das Verkehrskonzept beinhaltet eine Schön- und Schlechtwettervariante. Bei beiden Varianten werden die folgenden Strassen von Samstag, 16. August 2008, 12.00 Uhr bis Montag, 18. August 2008, 06.00 Uhr, gesperrt:

Schachenstrasse, Steinackerstrasse, Benzenaustrasse, Degenaustrasse, Steigstrasse, Baumgartenstrasse.

Die Jonschwilerstrasse (Steigwäldli bis Steigstrasse) wird von **Sonntag, 17. August 2008, 06.00 Uhr bis Montag, 18. August 2008, 06.00 Uhr** für den öffentlichen Verkehr gesperrt.

Die Zufahrt für die Anwohnerinnen und Anwohner und Rettungsdienste ist jederzeit gewährleistet. Die Postautos verkeh-

### ren normal. Die Zufahrt zum Volg Jonschwil ist vom Kreisel her möglich.

Den betroffenen Anwohnerinnen und Anwohnern wurden bereits Durchfahrtsbewilligungen zugestellt. Falls Sie auch von einer der Strassensperrungen betroffen sind, aber noch keine Durchfahrtsbewilligung erhalten haben, melden Sie sich bitte beim Gemeindesekretariat Jonschwil, Tel. 071 929 59 29 oder per E-Mail: gemeinde@jonschwil.ch. Besten Dank für Ihr Verständnis.

### Öffentlicher Verkehr

Der öffentliche Postautoverkehr erfährt am Samstag, 16. August 2008 und Sonntag, 17. August 2008 keine Änderungen. Die Postautos verkehren auch auf der für den übrigen Verkehr gesperrten Strecke Schwarzenbach-Jonschwil fahrplanmässig. Für die Festivalbesucher gibt es Shuttlebusse ab den Bahnhöfen Wil und Uzwil, die in den Ticketpreisen inbegriffen sind.

### Vorverkauf

Als Einwohner/-in der Gemeinde Jonschwil haben Sie noch bis am Freitag, 15. August 2008, 17.00 Uhr die Möglichkeit ein Ticket mit einer Reduktion von Fr. 10.30 für Fr. 87.30 (offizieller Preis: Fr. 97.60) zu beziehen. Das Billett erhalten Sie gegen Barzahlung und Vorweisung eines amtlichen Ausweises am Schalter des Einwohneramtes (Büro Nr. 2). Beim Einlass ins Konzert-Gelände muss dann das Ticket sowie der amtliche Ausweis vorgezeigt werden. Somit wird sichergestellt, dass nur Einwohner/-innen der Gemeinde vom Angebot profitieren können.

## Eine lebendige Gemeinde. Hier erleben wir die Natur

### WAHLEN

### Gesamterneuerungswahlen

Bekanntlich finden am **28. September 2008** die Gesamterneuerungswahlen für die Amtsdauer 2009/2012 statt. Die Frist zur Einreichung von Wahlvorschlägen ist am 17. Juli 2008 abgelaufen. Die eingegangenen Wahlvorschläge wurden geprüft und für gültig befunden.

Gemäss den eingereichten Wahlvorschlägen stellen sich folgende Kandidierende für die einzelnen Behörden zur Wahl:

### a) Politische Gemeinde

Gemeindepräsidium: 1 Mandat / 1 Kandidierender

Frei Stefan, Gemeindepräsident, Schwarzenbach, FDP, bisher

Gemeinderat: 4 Mandate / 5 Kandidierende Bühler Gabi, Verwaltungsangestellte/Familienfrau, Schwarzenbach, parteilos, bisher

Muriset Marcel, Bau- und Geschäftsführer, Jonschwil, CVP, bisher

Vettiger Roland, Geschäftsführer, Schwarzenbach, CVP, bisher

Flepp Marcus, Betriebsleiter, Schwarzenbach, SP

Näf Bruno, Kaufmann, Jonschwil, SVP

Geschäftsprüfungskommission: 5 Mandate / 6 Kandidierende

Sutter Brigitte, Treuhänderin, Jonschwil, parteilos, bisher

Scheiwiller Petra, Kaufm. Angestellte, Jonschwil, SVP, bisher

Graf Melanie, dipl. Immobilientreuhänderin, Jonschwil, SVP

Krähenbühl Jürg, Ing.-Agr. HTL/Treuhänder FA, Jonschwil, parteilos

Noser Eduardo, Treuhänder/Geschäftsführer, Jonschwil, parteilos

Savi David, Elektroingenieur, Jonschwil, SP

### b) Schulgemeinde JonschwilSchwarzenbach

Schulratspräsidium: 1 Mandat / 1 Kandidierender

Häne Markus, dipl. Architekt HTL, Schwarzenbach, CVP, bisher

Schulrat: 6 Mandate / 7 Kandidierende Grob-Rüesch Jolanda, Kauffrau, Schwarzenbach, CVP, bisher

Hegelbach Marcel, Unternehmer, Jonschwil, SVP, bisher

31. Juli 2008 Nr. 16/2008

Sutter Chantal, Hausfrau, Schwarzenbach, SVP, bisher

Da Ros Mario, Betriebsökonom FH, Jonschwil, parteilos

Frei Zeller Regula, Kindergärtnerin, Jonschwil, parteilos

Noser Maria Elisabeth, Hausfrau, Jonschwil, parteilos

Schmitz Yvonne, Familienfrau/Kaufm. Angestellte, Schwarzenbach, parteilos

Geschäftsprüfungskommission: 5 Mandate / 6 Kandidierende

Burger Alice, Fachfrau für Finanz- und Rechnungswesen, Schwarzenbach, CVP, bisher

Gehrig René, Lastwagenmechaniker, Schwarzenbach, SVP, bisher

Scheiwiller Petra, Kaufm. Angestellte, Jonschwil, SVP, bisher

Krähenbühl Jürg, Ing.-Agr. HTL/Treuhänder FA, Jonschwil, parteilos

Savi David, Elektroingenieur, Jonschwil, SP

Sutter Brigitte, Treuhänderin, Jonschwil, parteilos

### c) Dorfkorporation Jonschwil

Verwaltungsratspräsidium: 1 Mandat / 1 Kandidierender

Gehring Rolf, Projektleiter, Jonschwil, parteilos, bisher

Verwaltungsrat: 4 Mandate / 4 Kandidierende

Eisenring Erwin, eidg. dipl. Sanitärinstallateur, Jonschwil, parteilos, bisher Gämperli Andreas, Elektromonteur, Jon-

schwil, parteilos, bisher

Huser Cornelia, Hausfrau/Sekretärin, Jonschwil, CVP, bisher

Storchenegger Daniel, Landwirt, Jonschwil, parteilos, bisher

Geschäftsprüfungskommission: 5 Mandate / 5 Kandidierende

Brandes Notker, Landwirt, Jonschwil, SVP, bisher

Fritsche René, Betriebsfachmann, Jonschwil, parteilos, bisher

Locher-Kast Isabelle, Verwaltungsangestellte, Jonschwil, parteilos, bisher

Spitzli Guido, Bäckermeister, Jonschwil, parteilos, bisher

Schildknecht Urs, Landwirt, Jonschwil, CVP

### d) Dorfkorporation Schwarzenbach

Verwaltungsratspräsidium: 1 Mandat / 1 Kandidierender

Meier Eugen, dipl. Meisterlandwirt, Schwarzenbach, SVP, bisher

Verwaltungsrat: 4 Mandate / 4 Kandidierende

Baumann Erwin, Schlosser, Schwarzenbach, Apollostr. 9a, parteilos, bisher
Baumann Erwin, Maschinentechniker
TS, Schwarzenbach, Ringstr. 13, parteilos
Hitz Stefan, Logistikleiter, Schwarzenbach, parteilos

Spenger Marco, eidg. dipl. Elektroinstallateur, Schwarzenbach, parteilos

Geschäftsprüfungskommission: 5 Mandate / 5 Kandidierende

Keller Kurt, Kaufm. Angestellter, Schwarzenbach, parteilos, bisher

Malgaroli Guido, Kaufm. Angestellter, Schwarzenbach, parteilos, bisher

Götte Stefan, Bankangestellter, Schwarzenbach, parteilos

Sutter Andreas, Werkzeugmacher, Schwarzenbach, SVP

Zuberbühler Rosa Maria, Sachbearbeiterin Treuhand, Schwarzenbach, parteilos

Für den Gemeinderat und den Schulrat sowie die Geschäftsprüfungskommissionen der Polit. Gemeinde und der Schulgemeinde kandidieren somit mehr Personen als Sitze resp. Mandate zu vergeben sind. Für die anderen Behörden stellen sich gleich viele Kandidierende wie Sitze zur Verfügung.

Bei Majorzwahlen können auch Personen gewählt werden, die nicht auf dem Stimmzetteln aufgeführt sind. Es dürfen jedoch für die Wahlen nur die mit dem Stimmmaterial zugestellten Stimmzettel verwendet werden. Nachträglich, nach Ablauf der Eingabefrist, von Dritten gedruckte Stimmzettel wären ungültig. Die Wahlanleitung gibt Auskunft über das genaue Wahlprozedere. Das Stimmmaterial für die Gesamterneuerungswahlen wird anfangs September zugestellt.

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am 2. November 2008 statt. Wahlvorschläge sind in diesem Fall bis spätestens Mittwoch, 1. Oktober 2008, 17.00 Uhr, der Gemeinderatskanzlei einzureichen. Stille Wahl ist im zweiten Wahlgang für alle Mandate möglich. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

Die Gemeinderatskanzlei

### **G**EMEINDEVERWALTUNG

### Büroöffnungszeiten über den 1. August

Die Gemeindeverwaltung bleibt vom Donnerstag, 31. Juli 2008, 16.00 Uhr bis und mit 1. August 2008 geschlossen. Bei Todesfällen wenden Sie sich bitte an Frau Brand, Tel. 071 951 24 29. Ab Montag, 4. August 2008 steht Ihnen das Gemeindepersonal wieder während den normalen Öffnungszeiten zur Verfügung. Wir wünschen Ihnen eine schöne Ferienzeit.

### Abfallverwertung/ Abfallbeseitigung

Grünabfuhr

### Für Info's sind zuständig:

Gämperli Josef, Tel. 071 951 12 66 Thalmann Othmar, Tel. 071 951 67 45 Brandes Notker, Tel. 071 923 10 68

- Mitgenommen werden einzig kompostierbare Gartenabfälle. Nahrungsmittelreste sind ausgeschlossen
- Grünabfuhren werden ab April bis November im vierzehntägigen Intervall angeboten
- Grünabfuhrtag ist der **6. August 2008,** 20. August 2008, 3./17. September 2008
- Bereitstellung ab 7.30 Uhr in 60 lt. Kehrrichtsäcken oder gebündelt
- Kehrichtsäcke mit entsprechender Grüngut-Gebührenmarke versehen
- Sträucher mit entsprechender Grüngut-Gebührenschnur gebunden, Bündel max. 150 cm lang
- Gebührenmarken und gebührenpflichtige Schnüre können im Volg Jonschwil oder im Spar Schwarzenbach bezogen werden
- Grössere Mengen werden auch nach individueller Vereinbarung abgeführt.
   Auf Wunsch wird ein Verladefahrzeug bereitgestellt.

### Kosten:

- Gebührenmarke für 60 lt. Kehrichtsack: Fr. 3.50
- Gebührenschnur 120 cm lang: Fr. 3.50
- Grössere Mengen nach individueller Vereinbarung

### Häckseldienst

Die Häckseltour wird nicht mehr an fixierten Daten durchgeführt. Der Häckseldienst kann individuell bei Paul Bühler, Tel. 071 923 49 52 oder bei Edwin

Koch, Tel. 071 923 76 29 bestellt werden. Dies gilt auch für den Bezug von Häcksel. Die Kosten für den Häckseldienst werden direkt eingezogen.

### Kosten:

- Anfahrtspauschale Fr. 15.00
- Häckseln pro Einheit (eine Einheit beträgt 36 Sekunden) Fr. 1.30
- Mitnahme des Häckselgutes pro m3 Fr. 30.00
- Bezug von Häckselgut pro m3 Fr. 10.00

### Bausekretariat

Erteilte Baubewilligungen im 2. Quartal 2008

**Dorfkorporation Schwarzenbach:** Neubau Trafostation auf Grundstück Nr. 1645, Wingartenstrasse, Schwarzenbach

Heeb Karl, Schwarzenbach: Errichtung und Betrieb einer Wärmepumpenanlage mit einer 150 Meter tiefen Erdwärmesonde auf Grundstück Nr. 92, Sonnhaldenstrasse 23, Schwarzenbach

Küng Logistik-Center AG, Schwarzenbach: Erstellung Vordach als Grenzbaute auf Grundstück Nr. 1281, Niederstettenstrasse. Schwarzenbach

**Brandes Notker, Jonschwil:** Erstellung einer Photovoltaikanlage auf Grundstück Nr. 564, Neuhofstrasse 6, Jonschwil

**Aubry-Bösch Giovanni und Beatrix, Jonschwil:** Ausbau Dachgeschoss mit Einbau Dachgaube / Vergrösserung Fenster Westfassade auf Grundstück Nr. 1405, Funkenbüelstrasse 10, Jonschwil

Vettiger-Eisenring Roland und Cornelia, Schwarzenbach: Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage und Gerätehaus auf Grundstück Nr. 1659, Wingartenstrasse, Schwarzenbach

**Zehnder Aufzugbau, Schwarzenbach:** Anbau Autounterstand/Veloraum als Grenzbaute auf Grundstück Nr. 1421, Holzackerstrasse 8, Schwarzenbach

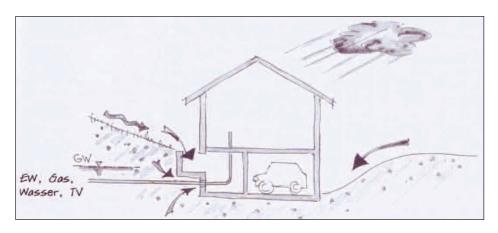
Schulgemeinde Jonschwil-Schwarzenbach: Erstellung Parkplätze auf Grundstück Nr. 526, Schulstrasse 13, Jonschwil AVO Wiederkehr Recycling AG, Schwarzenbach: Lagerplatz für Leergebinde auf Grundstück Nr. 14, Poststrasse, Schwarzenbach

Gehrig Generalunternehmung AG, Wil: Abbruch Scheune Vers.-Nr. 36 / Neubau drei Mehrfamilienhäuser mit Tiefgarage auf Grundstück Nr. 150, Schulstrasse, Schwarzenbach

Halter AG Wil, Wil: Einbau neue Fenster und Aussentüre / Unterteilung Lagerhalle auf Grundstück Nr. 10, Stationsstrasse, Schwarzenbach

### **Bauverwaltung**

Liegenschaftsentwässerung



Wie kann ich meine Liegenschaft schützen, damit bei extremen Gewitterregen kein Regenwasser in mein Haus fliesst? (14)

Gefrorene oder durchnässte Böden können kein Regenwasser aufnehmen. Es fliesst oberflächlich ab. Lichtschächte, Türen von Sitzplätzen, Aussenabgänge zu Kellern sind Stellen, wo Regenwasser ins Gebäude eindringen kann. Hagelkörner sind in der Lage, die Fenster in den Lichtschächten einzudrücken. Bodenabläufe können zufrieren und nicht mehr funktionieren. Langandauernde Regen und hohe Seewasserstände lassen den Grundwasserspiegel im Bereich der Liegenschaft ansteigen. In diesem Fall kann das Grundwasser durch undichte Wände, Naturböden oder undichte Hauseinfüh-

rungen von Werkleitungen in den Keller eindringen.

Es ist empfehlenswert, vorsorgliche Massnahmen gegen diese Ereignisse zu prüfen und sie gegebenenfalls auch umzusetzen. Mögliche Massnahmen:

- Erhöhte Schwellen bei Lichtschächten und Türen;
- Andere Absperrvorkehrungen;
- Abdichten der Einführung von Leitungen;
- Betonierte Keller ohne Naturböden;
- Anpassen der Umgebungsgestaltung.

Dies ist der letzte Artikel unserer Serie über die Liegenschaftsentwässerung. Wir hoffen, Ihnen das Thema näher gebracht zu haben.

**Kuhn Markus, Jonschwil:** Errichtung und Betrieb einer 185 Meter tiefen Erdwärmesonde auf Grundstück Nr. 575, Wildbergstrasse 19, Jonschwil

Frei Stefan, Schwarzenbach: Errichtung und Betrieb einer 260 Meter tiefen Erdwärmesonde auf Grundstück Nr. 220, Kapellstrasse 6, Schwarzenbach

**Dorfkorporation Jonschwil:** Anschluss an die öffentliche Wasserversorgung auf Grundstücken Nr. 615 / 616 / 752 / 1036, Weid / Freudenwis, Jonschwil

Sutter-Haag Andreas und Chantal, Schwarzenbach: Aufstellen eines Gartenhauses auf Grundstück Nr. 1617, Breitistrasse 9, Schwarzenbach

Scheiwiller-Hautle Johannes und Luzia, Jonschwil: Erweiterung Küche Schöpflibeiz / Anbau Abstellraum auf Grundstück Nr. 616, Weid 439, Jonschwil

**Elkuch Eisenring AG, Jonschwil:** Umnutzung Lagerraum auf Grundstück Nr. 394, Breiti, Jonschwil

Brändle Manfred, Jonschwil: Aufstellen

einer Fertiggarage auf Grundstück Nr. 53, Bahnhofstrasse 4, Schwarzenbach

Böhi-Weber Marcel und Jasmin, Schwarzenbach: Aufstellen eines Gartenhauses / Erweiterung Vorplatz auf Grundstück Nr. 1084, Sonnhaldenstrasse 15, Schwarzenbach

**Hardegger Josef, Jonschwil:** Erstellen von Abstellplätzen auf Grundstück Nr. 1558, Steinackerstrasse 1, Jonschwil

**Galli Rudolf, Schwarzenbach:** Erweiterung Wohnhaus Vers.-Nr. 9/10 auf Grundstück Nr. 1130, Altbrugg 9, Schwarzenbach

**Krähenbühl Rudolf, Schwarzenbach:** Aufstellen eines Imbisswagen auf Grundstück Nr. 1292, Niederstettenstrasse 28, Schwarzenbach

Hollenstein AG Garage Apollo, Schwarzenbach: Fassadensanierung / Umbau und Erweiterung Garage auf Grundstück Nr. 983, Apollostrasse 5, Schwarzenbach Arnold Sibylle, Münchwilen: Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage auf

31. Juli 2008 Nr. 16/2008

Grundstück Nr. 1644, Wingartenstrasse 8, Schwarzenbach

Zili Generalunternehmung AG, Bronschhofen: Neubau Einfamilienhaus mit Doppelgarage auf Grundstück Nr. 1655, Wingartenstrasse 15, Schwarzenbach

Eisenring Werner, Jonschwil: Errichtung und Betrieb einer Wärmepumpenanlage mit drei 250 Meter tiefen Erdwärmesonden auf Grundstück Nr. 492, Sonnenstrasse 11, Jonschwil

Rütsche-Rey Bruno und Monika, Jonschwil: Errichtung und Betrieb einer Wärmepumpenanlage mit einer 185 Meter Erdwärmesonde auf Grundstück Nr. 1160, Notkerstrasse 13, Jonschwil

Zudem wurden im 2. Quartal die brandschutztechnischen Bewilligungen für:

- Heizungssanierung: Umstellung Öl- auf Gasheizung (Hegelbach Xaver, Lütisburgerstrasse 11, 9243 Jonschwil)
- Heizungssanierung: Umstellung Öl- auf Gasheizung (Brühlmann Silvia, Sonnhaldenstrasse 2, 9536 Schwarzenbach)
- Wechsel Heizkessel von Öl auf Holz (Eisenring Beat, Kirchstrasse 5, 9243 Jonschwil)
- Heizungssanierung: Umstellung Ölheizung auf Wärmepumpe Luft/Wasser (Gaupp Adolf, Grünaustrasse 40, 9536 Schwarzenbach)
- Heizkesselauswechslung (Same Deutz-Fahr Schweiz AG, Pfattstrasse 5, 9536 Schwarzenbach)
- Sanierung Heizkessel (Huber-Kaiser Elisabeth, Grünaustrasse 7, 9536 Schwarzenbach)
- Sanierung Heizkessel (Landolt Anita, Geissmattstrasse 17, 9536 Schwarzenbach)
- Sanierung Heizkessel (Müller Jörg, Föhrenstrasse 1, 9536 Schwarzenbach)
- Einbau Gasheizung (Sennhauser Robert, Rest. Dörfli, 9536 Schwarzenbach)
- Sanierung Heizkessel (Scheiwiller Josef und Marlies, Ringstrasse 10, 9536 Schwarzenbach)
- Sanierung Heizkessel (Tschudin Alexandra, Sonnhaldenstrasse 37, 9536 Schwarzenbach)
- Sanierung Heizkessel (Uhlmann Hedwig, Föhrenstrasse 7, 9536 Schwarzen-
- Sanierung Heizkessel (Wacker Olivia, Geissmattstrasse 13a, 9536 Schwarzen-
- Umstellung Öl- auf Gasheizung / Sanierung Abgasanlage, Brühlstrasse 2, Jonschwil (Keller Paul, Thuraustrasse 15, 9500 Wil)

erteilt.

### **Neuer Lernender**

Am 4. August 2008 startet Michael Gämperli, Jonschwil, ins erste Lehrjahr bei der Gemeindeverwaltung Jonschwil. Während drei Jahren wird er alle Abteilungen durchlaufen und so einen tiefen Einblick in die öffentliche Verwaltung erhalten. Wir heissen den neuen Lernenden herzlich willkommen.

### Für bessere Sicht: Hecken und Sträucher zurückschneiden

Bessere Sicht bedeutet mehr Sicherheit auf der Strasse. 90 Prozent der Informationen werden im Strassenverkehr über die Augen aufgenommen. Durch Lichtraumprofil hervorragende Äste oder zu gross gewachsene Hecken und Sträucher kommt es häufig zu Sichtbeeinträchtigungen. Die Schweizerische Beratungsstelle für Unfallverhütung bfu erinnert deshalb Grundstückbesitzerinnen und -besitzer an das Zurückschneiden der Pflanzen entlang von Strassen, bei Einmündungen und Ausfahrten. Der Rückschnitt dient der Verkehrssicherheit. Er ist aber auch ein Schutz vor rechtlichen Problemen: Grundeigentümerinnen und -eigentümer können unter bestimmten Umständen zur Verantwortung gezogen werden, wenn die Sicht beeinträchtigende Pflanzen entlang der Parzellengrenze nicht zurück geschnitten oder entfernt werden und es deshalb zu Schäden oder Unfällen auf der Strasse kommt. Wichtig: Die vorgeschriebenen Masse können kantonal oder lokal unterschiedlich sein. Erkundigen Sie sich bei der Bauverwaltung oder der zuständigen Polizei über die in Ihrer Gemeinde geltenden Abstände.

Beratungsstelle für Sicherheit (BfU)

### Unentgeltliche Rechtsberatung des St. Gallischen **Anwaltsverbandes**

Jeden 1. und 3. Dienstag im Monat findet im Baronenhaus Wil, Zimmer 10, 1. Stock, ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr die unentgeltliche Rechtsberatung statt. Untenstehend finden Sie die Daten bis

5./19. August 2008, 2./16. September 2008, 7./21. Oktober 2008, 4./18. November 2008, 2./16. Dezember 2008

Die Namen der beratenden Anwältinnen und Anwälte werden nicht zum Voraus bekannt gegeben. Eine entsprechende Anschrift ist jeweils an der Türe vorhanden.

### Kirchgemeinden



### Sonntag, 3. August 2008

10.30 Gottesdienst, Kirche Bichwil Predigt: Diakon Werner Schneebeli Kollekte: Diakonieverband Schweiz

### Samstag, 9. August 2008

14.00 Igel-Gruppe, Kirchgemeindehaus

### Sonntag, 10. August 2008

09.30 Gottesdienst, Kirche Oberuzwil Predigt: Pfarrer Alfred Enz Kollekte: Behindertenwerkstätte Buecherwäldli Uzwil

19.30 Gottesdienst, Kapelle Schwarzen-

Predigt: Pfarrer Alfred Enz Kollekte: Behindertenwerkstätte Buecherwäldli Uzwil

### Donnerstag, 14. August 2008

06.15 Liturgisches Morgengebet, Gebetsraum Pfarrhaus

### Freitag, 15. August 2008

20.00 Junge Kirche, Kirchgemeindehaus

www.ref.ch/oberuzwil-jonschwil



### Kath. Pfarramt Jonschwil

### Samstag, 2. August 2008

19.30 Sonntag-Vorabendmesse in der Kapelle Schwarzenbach

### Sonntag, 3. August 2008

09.30 Eucharistiefeier in der Pfarrkirche

### Samstag, 9. August 2008

19.30 Sonntag-Vorabendmesse in der Kapelle Schwarzenbach

### Sonntag, 10. August 2008

09.30 Eucharistiefeier in der Pfarrkirche

Weitere Gottesdienste und Pfarreianlässe sind im Pfarreiforum sowie auf der Homepage von www.st-martinspfarrei.ch aufgeführt.

**Nr. 16/2008** 31. Juli 2008





### 1. August-Feier in Bettenau

- ab 17.00 Uhr Geschicklichkeits-Meisterschaft mit 4x4 Garten-Trucker
- 💶 ab 18.00 Uhr Festwirtschaft mit Grillbuffet
- ab 19.00 Uhr Auftritt einheimischer Musikformationen: Jodler-Duett Conny Huser / Monika Zehnder, Alphorn-Echo vom Wildberg, Ueli Keller (Hackbrett)
- ab 20.00 Uhr Talkrunde zum Thema "Werte der Schweiz"
- anschliessend musikalische Unterhaltung mit The Blue Night's
- ca. 21.30 Uhr Lampionumzug / Funken / Verteilung 1. August-Weggen

Postautokurs ab Jonschwil und Schwarzenbach

Veranstalter: IG Bettenau / Polit. Gemeinde Jonschwil

Jonschwil: Zu vermieten grosse 3½-Zimmer-Wohnungen Funkenbüelstr. 3

Mietzins: Fr. 1'070.00 + NK akonto Fr. 80.00

Einstellplatz Tiefgarage Fr. 110.00

Tel. 071 923 50 79 ib Treuhand





Restaurant Krone Jonschwil

### **August Hit**

Entrecôte mit Pommes Frites oder verschiedenen Salaten Fr. 24.50

Ihre Gastgeber: Gabriela und Jakob Sigg

Tel. 071 923 11 22

Öffnungszeiten: Di-Sa 08.30-24.00 Uhr

Sonntag 10.30-14.00 Uhr

Montag Ruhetag

Geniessen Sie einen gemütlichen Anlass in unserem Sääli. Wir beraten Sie gerne.

### Pneuhaus Gämperli

8370 Gloten-Sirnach

Tel. 071 966 42 34 Fax 071 966 21 60 www.gaemperli.ch info@gaemperli.ch 31. Juli 2008 **Nr. 16/2008** 

# Angebote für Familien in der Gemeinde Jonschwil / Information für Neuzuzüger

Aktivität	Ansprechberson	Tel. Nr.	E-Mail oder Homepage
Familienergänzende Kinderbetreuung:	-		-
Babysitterliste	Sabine Gigi, Hirschenstr. 12, 9536 Schwarzenbach	071 455 27 89	guegi.sabine@evsj.ch
Chinderhüeti		071 455 27 89	guegi.sabine@evsj.ch
Familienzentrum Dörfli 3 Schwarzenbach	Reservation: Gabi Joos, Eichackerstr. 4c, 9536 Schwarzenbach	071 923 47 87	joos.gabi@evsj.ch
Ferienpass während Sommerferien	Gabi Joos, Eichackerstr. 4c, 9536 Schwarzenbach	071 923 47 87	www.evsj.ch
Jugendtreff Lamuco, beim Spielplatz PS J	Manuel Rehmann, Buebenstrasse 14, 9536 Schwarzenbach	071 923 67 76	manuel.rehmann@bluewin.ch
Mittagstisch	Jonschwil: Jugendtreff Lamuco; Schwarzenbach: Familienzentrum Anmeldung und Auskunft. Gabi	07.000.000	+
Spieldruppe Schwarzenbach	Jobs, Elcitackeist: 4tc, 3530 Oct Marzelliaddi Karin Brändle-Rizzo, Buchenrainstr. 5a, 9536 Schwarzenbach	071 923 22 23	www.evsj.cn braendle.karin@evsj.ch
Spielgruppe Jonschwil	Anita Schweizer, Salzwiesstr. 18, 9243 Jonschwil	071 923 34 52	schweizer.anita@evsi.ch
Tagesfamilien-/Pflegeplatzvermittlung	$\equiv$	071 950 05 05	bleichenbacher.marlis@bluewin.ch
Beratungsstellen:			
Elternnotruf	Weinbergstr. 135, 8006 Zürich	044 261 88 66	24h@elternnotruf.ch
Pro Familia Schweiz	Marktgasse 36, 3011 Bern	031 381 90 30	
Mütter-/Väterberatung (0-2 Jahre)	Hubstr. 33, 9500 Wil	071 910 21 67	mutter-vater@bluewin.ch
Erziehungsberatung MOBILE (- 6 Jahre)	Rosenbergstr. 82, 9000 St. Gallen	071 227 11 75	s.kellerpfister@ovk.ch
Sozialberatung (ganze Familien)	Gerbestr. 1, 9242 Oberuzwil	071 955 98 98	sozialberatung@oberuzwil.ch
Jugendberatung (6-18 Jahre)	Edith Häne	071 923 52 32	e.haene@gmx.ch
Schulische Angebote:			
Mittagstisch	Anmeldung und Auskunft: Gabi Joos, Eichackerstr. 4c, 9536 Schwarzenbach	078 629 40 10	www.schulen-js.ch
Schulsekretariat	Steigstrasse, 9243 Jonschwil	071 929 40 10	sekretariat@schulen-js.ch
Musikschule	Sekretariat, Wilerstr. 12, 9242 Oberuzwil	071 955 77 30	schulverwaltung@oberuzwil.ch
Vereinsangebote für Familien:			
Crazysingers	Susanne Huber, Rotachstr. 5, 9000 St. Gallen	079 698 59 32	www.crazysingers.ch
Elternvereinigung Schwarzenbach-Jonschwil	Gabi Joos, Eichackerstr. 4c, 9536 Schwarzenbach	071 923 47 87	www.evsj.ch
Frauen- und Müttergemeinschaft	Erika Strochenegger, Böhl 410, 9243 Jonschwil	071 923 19 53	www.fumg.ch
Fussballschule Piccolo	Jürg Fischer, Salzwiesstr. 5, 9243 Jonschwil	071 911 88 90	fischer.juerg@evsj.ch
Jugendriege Jonschwil	Fabienne Fässler, Bachstr. 8, 9243 Jonschwil	078 682 28 29	www.tsvjonschwil.ch
Jugendriege Schwarzenbach	Florina Neff, Sägestr. 5, 9244 Niederuzwil	076 520 90 52	www.stvschwarzenbach.ch
Mingos (Jungwacht/Blauring)	Fabienne Burgener, Aeuelistr. 3b, 9536 Schwarzenbach	079 256 32 43	www.mingos.ch
Mu-Ki-Turnen Jonschwil	Annelies Janser, Kronenstr. 10, 9243 Jonschwil	071 923 13 09	
Mu-Ki-Turnen Schwarzenbach	Nicole Figi, Kreuzackerstr. 1a, 9536 Schwarzenbach	071 966 72 30	
UHC Vipers Jonschwil	Robert Gämperli jun., Funkenbüelstr. 8, 9243 Jonschwil	071 923 44 80	www.jonschwilvipers.ch
Weitere Vereinsangebote	siehe unter: www.jonschwil.ch/Freizeit, Vereine		

### Aus den Vereinen/Parteien



Müttergemeinschaft

Müttertreffen Jonschwil-Schwarzenbach Das Müttertreff-Team heisst Euch ab dem 12. August 2008 wieder alle herzlich Willkommen zu weiteren fröhlichen Stunden. Gestärkt und voller Sonnenschein findet das nächste Treffen am Dienstag, 12. August 2008 von 14.30 bis 17.00 Uhr im Pfarreiheim Jonschwil statt. Die Mütterberatung befindet sich im 1. Stock von 14.00 bis 17.30 Uhr, wo sich Frau Sidler für Sie und Ihr Kind gerne Zeit nimmt.

Möchten Sie neue Kontakte knüpfen, die Wartezeit der Mütterberatung überbrücken oder einfach zum plaudern vorbei schauen? Für die Kinder gibts gratis Sirup und eine tolle Spielecke! Es sind auch alle Papi's, Grosseltern, Gotti/Götti ect. herzlich Willkommen. Wir freuen uns auf jeden Besuch. Auf ein gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen freut sich die Team-Gruppe

Petra Koller, Sonja Weibel, Zinta Okle und Rosaria Schäli

### Schweizerische Winterhilfe

Danke

Winterhilfe mitten im Sommer - Armut macht nicht Halt in den warmen Sommermonaten.

Im Namen der armutsbetroffenen und hilfebedürftigen Mitmenschen der Gemeinde Jonschwil-Schwarzenbach danke ich ganz herzlich für alle Spenden, die nicht nur während der Winterhilfeaktion im November, sondern auch immer wieder über das ganze Jahr eingehen.

Als Sozialarbeiterin bei der Sozialberatung Oberuzwil-Jonschwil freue ich mich über jede Spende, die uns ermöglicht, durch eine sorgfältige Abklärung der Bedürfnisse der hilfebedürftigen Mitmenschen eine faire und gerechte Hilfe in schwierigen und oft ausweglosen Lebenssituationen zu gewährleisten.

Damit keine unnötigen Spesen entstehen, verzichten wir auf persönliche Verdankungen. Spender und Spenderinnen, die eine schriftliche Verdankung wünschen bitte ich, sich bei mir zu melden.

Gerne nehmen wir ganzjährlich Spenden auf das Konto bei der Raiffeisenbank Schwarzenbach entgegen: Postcheckkon-

### **NÄCHSTE** AUSGABE

GEMEINDEAKTUELL 17/2008 Freitag, 15. August 2008

Einsendeschluss für redaktionelle Beiträge:

Montag, 11. August 2008, 16.00 Uhr Einsendungen an:

Einwohneramt Jonschwil Tel. 071 929 59 22, Fax 071 929 59 20 miriam.bachmann@jonschwil.ch

Einsendeschluss für Inserate: Montag, 11. August 2008, 16.00 Uhr Thur-Verlag M.Egli, 9243 Jonschwil Kronenstrasse 7, Tel. 071 923 57 05 Fax 071 923 57 20, info@thur-verlag.ch

Die redaktionellen Beiträge haben Vorrang. Es besteht somit kein gesicherter Anspruch auf regelmässiges oder vollzähliges Erscheinen aller Inserate. Inserate können, wenn nötig, auch verkleinert werden.

to 90-5247-7 zugunsten von Freiwillige Jonschwil-Schwarzenbach Winterhilfe Kto.-Nr. 25945.53.

Informationen über weitergehende Unterstützungsmöglichkeiten können bei der Sozialberatung Oberuzwil-Jonschwil eingeholt werden.

Marina Wismer-Egger, Sozialberatung Oberuzwil-Jonschwil



Damen-/ **Aktivriege** 

Der STV Schwarzenbach lädt zum Wandern ein.

Am Mittwoch, 6. August 2008 sind alle eingeladen mit uns auf den Wildberg zu wandern, um dort zusammen etwas zu trinken und zu plaudern.

Wir freuen uns auf viele Teilnehmer! Es sind alle herzlich willkommen, ob Jung oder Alt. Wir starten um 18.30 Uhr beim Schulhaus Hofacker in Schwarzenbach.

Der STV Schwarzenbach freut sich auf einen lustigen Anlass mit Ihnen.

### Generalabonnement

Die Gemeinde Jonschwil verfügt über zwei solcher UGA.

GA-Flexi: Übersicht

In den nächsten Tagen sind noch folgende Flexicards frei:

12.08. 1 GA 14.08. 1 GA

Reservationen nimmt das Einwohneramt unter Tel. Nr. 071 929 59 22, einwohneramt@jonschwil.ch oder über www.jonschwil.ch-> Verkehr gerne entgegen.

### Kirchenchor St. Martin, Jonschwil

Nicht vergessen!

### Chorprojekte für Bettag und Weihnachten 2008

- 1. Probe für Bettag, 21. September 2008 am 29. August 2008 um 20.00 Uhr im Pfarreiheim, Jonschwil
- 1. Probe für Weihnachten, 25. Dezember 2008 am 12. August 2008 um 20.00 Uhr für Frauen und am 15. August 2008, 20.00 Uhr für Männer im Pfarreiheim, Jonschwil

Falls Sie Freude am Singen haben und sich vorstellen könnten, auf Weihnachten oder den Bettag etwas Besonderes zu wagen, melden Sie sich bitte bei unserem Präsidenten Albert Holenstein, Tel. 071 923 55 60, bei unserer Dirigentin Elisabeth Gauch, Tel. 071 622 01 15 oder bei einem unserer Chormitglieder.

Die weiteren Probedaten finden Sie im Internet unter www.kirchenchor-st-martin-is.ch oder auf dem Flyer, der in der Kirche und an anderen Orten in den Dörfern Ionschwil und Schwarzenbach aufliegt.

Wir freuen uns, Sie bei uns willkommen heissen zu dürfen.

### Humor

«Wo waren Sie denn in der Nacht auf Freitag?», will der Staatsanwalt im Verhör wissen. «Also Herr Staatsanwalt,» sagt der Angeklagte empört, «Sie fragen ja schon genau so wie meine Frau!»